

Wort des Tages لغت روز eifrig, fleißig, intensiv

written by مرتضی غلام نژاد | ژوئن 19, 2017

Eifrig یک صفت می باشد

دو صفت دیگر در زبان آلمانی وجود دارد که می توانند جایگزین صفت eifrig در جملات آلمانی شود.

اولین صفت fleißig که به معانی زیر می باشد :

پرتکار ، کوشا ، با پشتکار ، پیوسته و مداوم ، مکرر

دومین صفت intensiv که به معانی زیر می باشد:

به شدت ، شدید ، فشرده

اما صفت eifrig در فرهنگ لغت به معانی زیر است :

متعصب ، با همت ، غیور ، غیرتی ، کوشا ، فعال ، جدیت

“Du arbeitest aber eifrig an deinen Hausaufgaben“

ولی تو روی تکالیفت ، فعال و کوشا کار میکنی

ولی تو با جدیت تمام تکالیفت را انجام میدهی

Eine eifrige Schülerin

یک دانش آموز دختر کوشا و فعال

یک شاگرد دختر کوشا و فعال

Eifrig lernen

با جدیت و پشتکار و تلاش یاد گرفتن

و اما نگاهی به دیگر صفات این درس

Eine fleißige Schülerin

یک دانش آموز دختر با پشتکار و کوشا

یک شاگرد دختر کوشا و فعال

Du musst fleißig spazieren gehen

تو باید به طور مداوم به پیاده روی بروی

(Mein Mann war heute sehr fleißig (hat viel getan

شوهرم امروز خیلی پر کار بود (خیلی کار انجام داده)

Intensiv arbeiten

به شدت کار کردن

Intensiv trainieren

به شدت تمرین کردن (در یک ورزش تمرین کردن)

Sich intensiv mit etwas beschäftigen

خود را به شدت با چیزی درگیر کردن

خود را به شدت با چیزی مشغول کردن

Ein intensiver Schmerz

یک درد شدید

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :